

Ein Teekesselchen ist ein Wort,  
welches in exakt der gleichen Schreibweise  
noch eine weitere – völlig andere – Bedeutung hat.

Norsk			Deutsch	
<b>ark</b>	1.	et ark	1.	Bogen
	2.	en ark	2.	Arche (Noah)
<b>bane</b>	1.	en bane	1.	Bahn, Eisenbahn
	2.	en bane	2.	Spielfeld, Schießbahn/-stand
<b>blikk</b>	1.	et blikk	1.	Blick
	2.	et blikk	2.	Blech
<b>bo</b>	1.	å bo	1.	wohnen
	2.	et bo	2.	Hausstand
<b>by</b>	1.	en by	1.	Stadt
	2.	å by	2.	befehlen, heißen, bieten
<b>dukke</b>	1.	en dukke	1.	Puppe
	2.	å dukke (seg) / ... opp	2.	(sich) ducken / auftauchen
<b>dunk</b>	1.	en dunk	1.	Kanister, Kübel, Fässchen
	2.	et dunk	2.	Stoß (Schlag)
<b>dyr</b>	1.	en dyr	1.	Tier
	2.	dyr	2.	teuer
<b>egg</b>	1.	et egg	1.	Ei
	2.	et egg (på kniv)	2.	Schneide (eines Messers)
<b>ende</b>	1.	en ende	1.	Ende
	2.	en ende	2.	Hintern
<b>fjøere</b>	1.	en fjøere	1.	Ebbe
	2.	å fjøere	2.	federn
<b>føde</b>	1.	en føde	1.	Nahrung
	2.	å føde	2.	gebären
<b>få</b>	1.	få	1.	wenige
	2.	å få	2.	bekommen
<b>gang</b>	1.	en gang	1.	Gang, Flur
	2.	en gang	2.	ein Mal
<b>glo</b>	1.	en glo	1.	Glut
	2.	å glo	2.	glotzen
<b>jernteppe</b>	1.	et jernteppe	1.	der Eiserner Vorhang (pol.)
	2.	et jernteppe	2.	Gedächtnisausfall
<b>kile</b>	1.	en kile	1.	Keil
	2.	å kile	2.	kitzeln
<b>kjede</b>	1.	en kjede	1.	Kette
	2.	å kjede (seg)	2.	(sich) langweilen
<b>kjerne</b>	1.	å kjerne	1.	buttern
	2.	en kjerne	2.	Kern

Norsk			Deutsch	
<b>knapp</b>	1.	knapp	1.	knapp
	2.	en knapp	2.	Knopf
<b>knipe</b>	1.	en knipe → vaere i knipe	1.	Klemme → in der Klemme sein
	2.	å knipe	2.	kneifen
<b>krakk</b>	1.	et krakk	1.	Krach (Börsenkrach)
	2.	et krakk	2.	Hocker
<b>kry</b>	1.	kry	1.	stolz
	2.	å kry	2.	wimmeln
<b>kvist</b>	1.	En kvist	1.	Zweig, Ast
	2.	En kvist	2.	Mansarde
<b>lam</b>	1.	lam	1.	lahm, gelähmt
	2.	et lam	2.	Lamm
<b>lav</b>	1.	lav	1.	niedrig, auch: leise
	2.	en lav	2.	Flechte
<b>le</b>	1.	å le	1.	lachen
	2.	et le	2.	Schutz (vor Wind, Wetter)
<b>maske</b>	1.	en maske	1.	Maske
	2.	en maske	2.	Masche (z.B. beim Stricken)
<b>mot</b>	1.	et mot	1.	Mut
	2.	mot	2.	gegen
<b>nå</b>	1.	nå	1.	jetzt
	2.	å nå	2.	Erreichen, einholen, erzielen
<b>odde</b>	1.	odde	1.	ungerade (Zahl)
	2.	en odde	2.	Landzunge
<b>os</b>	1.	en os	1.	Qualm, Dunst
	2.	en os	2.	Mündung (eines Flusses)
<b>panne</b>	1.	en panne	1.	Pfanne
	2.	en panne	2.	Stirn
<b>pille</b>	1.	en pille	1.	Pille (Tablette)
	2.	å pille (reker)	2.	Schälen, pulen (z.B. Krabben)
<b>purre</b>	1.	en purre	1.	Porree
	2.	å purre (på noe)	2.	mahnen (wegen etwas)
<b>ramme</b>	1.	en ramme	1.	Rahmen*
	2.	å ramme	2.	treffen, betreffen
<b>regne</b>	1.	å regne	1.	rechnen
	2.	å regne	2.	regnen
<b>reise</b>	1.	å reise	1.	reisen
	2.	å reise	2.	errichten, bauen
<b>ro</b>	1.	en ro	1.	Ruhe
	2.	å ro	2.	rudern
<b>rå</b>	1.	rå	1.	roh
	2.	å rå	2.	herrschen, regieren

Norsk			Deutsch	
<b>tralle</b>	1.	en tralle	1.	Karren
	2.	å tralle	2.	trällern
<b>umake</b>	1.	en umake	1.	Mühe
	2.	umake	2.	ungleich (ikke lik)
<b>ur</b>	1.	en ur	1.	Steinschlag
	2.	et ur	2.	Uhr
<b>verge</b>	1.	en verge	1.	Vormund
	2.	å verge (seg)	2.	(sich) wehren
<b>vise</b>	1.	en vise → folkevise	1.	Lied → Volkslied
	2.	å vise	2.	zeigen
<b>vøer</b>	1.	et vøer	1.	Wetter
	2.	en vøer	2.	Widder
<b>vøere</b>	1.	å vøere	1.	sein
	2.	å vøere	2.	wittern

Kennst Du weitere Teekesselchen?

Ich freue mich auf Deinen Kommentar in meinem Blog:  
[nordlieben.de/norwegisch-teekesselchen/](http://nordlieben.de/norwegisch-teekesselchen/)

Ha det bra!  
Dörte



#### Meine persönliche Empfehlung: Norwegischkurse bei Yvonne Moutoux

Aus eigener Erfahrung weiß ich: Eine einwöchige [Sprachreise nach Oslo oder Hovden mit Yvonne Moutoux](#) (Sommer- und Wintertermine, als **Bildungsurlaub anerkannt**) bietet Dir einen **lebendigen Unterricht**, ohne in einem Klassenzimmer zu hocken, sondern **unterwegs in der Stadt oder draußen in der Natur** – in einer kleinen Gruppe und individuell angepasst auf Deine Sprachkenntnisse.

Yvonne bietet übrigens auch [Einzelunterricht via Mail, Skype oder Telefon](#) an.